



SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

1 Product model/product (product, type, batch or serial number):  
CE-ARLT2  
CE-PLSR3  
CE-TCNM2  
CE-TKYO3  
CE-EQNX5  
CE-TCNL2  
CE-SPHR2  
CE-SPSL2  
SM-CE

2 Name and address of the manufacturer or his authorized representative:  
SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

4 Object of the declaration  
Sunglasses for General use

5 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:  
Regulation (EU) 2016/425

6 References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:  
EN ISO 12312-1: 2013/Amd 1:2015

7 Additional information:  
None

Signed for and on behalf of:  
Place and date of issue(of this DoC):  
SHIMANO INC.  
Sakai, Japan / 20th May, 2025

Signed by:

(Signature of authorized person)

Name(in print): Takafumi Nishino  
Title: R&D Strategy Department Assistant Vice President

**BG**

Българин [Bulgarian]

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

- 1 Модел на продукт/продукт (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер);
- 2 Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител;
- 3 Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя;
- 4 Предмет на декларацията
- 5 Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:
- 6 Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие.
- 7 Допълнителна информация:  
Подписано за и от името на:  
(място и дата на издаване):  
(име, длъжност) (подпис):

**CS**

Česky [Czech]

**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

- 1 Model výrobku/výrobek (číslo dávky, výrobku či typu nebo sériové číslo);
- 2 Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce;
- 3 Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
- 4 Předmět prohlášení
- 5 Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie;
- 6 Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje.
- 7 Další informace:  
Podepsáno za a jménem:  
(místo a datum vydání):  
(jméno, funkce) (podpis):

**ES**

Español [Spanish]

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**

- 1 Modelo de producto/producto (producto, tipo, lote o número de serie);
- 2 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado;
- 3 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
- 4 Objeto de la declaración
- 5 El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión;
- 6 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad.
- 7 Información adicional:  
Firmado en nombre de:  
(lugar y fecha de expedición):  
(nombre, cargo) (firma):

**EL**

Ελληνική [Greek]

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

- 1 Μοντέλο προϊόντος / Προϊόν (αριθμός προϊόντος, τύπου, παρτίδας ή σειράς);
- 2 Ονομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του;
- 3 Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
- 4 Αντικείμενο της δήλωσης
- 5 Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης;
- 6 Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση;
- 7 Συμπληρωματικές πληροφορίες:  
Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:  
(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):  
(όνομα, θέση) (υπογραφή):

**DA**

Dansk [Danish]

**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

- 1 Produktmodel/produkt (produkt-, type-, parti- eller serienummer);
- 2 Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant;
- 3 Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.
- 4 Erklæringens genstand
- 5 Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning;
- 6 Henvvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med.
- 7 Supplerende oplysninger:  
Underskrevet for og på vegne af:  
(udstedelsessted og -dato):  
(navn, stilling) (underskrift):

**DE**

Deutsch [German]

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

- 1 Produktmodell/Produkt (Produkt-, Chargen- Typen- oder Seriennummer);
- 2 Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten;
- 3 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- 4 Gegenstand der Erklärung
- 5 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union;
- 6 Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird;
- 7 Zusatzangaben:  
Unterszeichnet für und im Namen von:  
(Ort und Datum der Ausstellung):  
(Name, Funktion) (Unterschrift):

**FR**

Français [French]

**DECLARATION UE DE CONFORMITE**

- 1 Modèle de produit/produit (numéro de produit, de type, de lot ou de série);
- 2 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire;
- 3 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant;
- 4 Objet de la déclaration
- 5 L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable;
- 6 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée.
- 7 Informations complémentaires:  
Signé par et au nom de:  
(date et lieu d'établissement):  
(nom, fonction) (signature):

**HR**

Hrvatski [Croatian]

**EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

- 1 Uzorak proizvoda/proizvod (broj proizvoda, tipa, šarže ili serijski broj);
- 2 Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika;
- 3 Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.
- 4 Predmet izjave
- 5 Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju;
- 6 Pozivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili pozivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuju sukladnost;
- 7 Dodatne informacije:  
Potpisano za i u ime:  
(mjesto i dan izdavanja):  
(ime, funkcija) (potpis):

**ET**

Eesti [Estonian]

**ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

- 1 Toote mudel/toode (toote-, tüübi-, parti- või seerianumber);
- 2 Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress;
- 3 Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel;
- 4 Deklareeritav toode
- 5 Eelkirjeldatud deklareeritav toode kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega;
- 6 Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse.
- 7 Lisateave:  
Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):  
(väljaandmise koht ja kuupäev):  
(nimi, ametinimetus) (alkiri):

**EN**

English

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

- 1 Product model/product (product, type, batch or serial number);
- 2 Name and address of the manufacturer or his authorised representative;
- 3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
- 4 Object of the declaration
- 5 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;
- 6 References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared.
- 7 Additional information:  
Signed for and on behalf of:  
(place and date of issue):  
(name, function) (signature):

**IT**

Italiano [Italian]

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

- 1 Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo, lotto o serie);
- 2 Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato;
- 3 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante;
- 4 Oggetto della dichiarazione
- 5 L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione;
- 6 Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità.
- 7 Informazioni supplementari:  
Firmato a nome e per conto di:  
(luogo e data del rilascio):  
(nome, funzione) (firma):

**LV**

Latviski [Latvian]

**ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

- 1 Produkta modelis / produkts (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs);
- 2 Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese;
- 3 Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.
- 4 Deklarācijas priekšmets
- 5 Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam;
- 6 Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība.
- 7 Papildu informācija:  
Parakstīts šādas personas vārdā:  
(izdošanas vieta un datums):  
(vārds, uzvārds, amats) (paraksts):

**LT**

Lietuvių [Lithuanian]

**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

- 1 Gaminių modelis / gaminių (gaminių, tipas, partija ar serijos numeris):
- 2 Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
- 3 Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.
- 4 Deklaracijos objektas
- 5 Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
- 6 Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
- 7 Papildoma informacija:  
Už ką ir kieno vardu pasirašyta:  
(išdavimo data ir vieta):  
(vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):

**NL**

Nederlands [Dutch]

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

- 1 Product (product-, type-, partij- of serienummer):
- 2 Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
- 3 Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
- 4 Voorwerp van de verklaring
- 5 Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
- 6 Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft.
- 7 Aanvullende informatie:  
Ondertekend voor en namens:  
(plaats en datum van afgifte):  
(naam, functie) (handtekening):

**SL**

Slovensko [Slovenian]

**IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

- 1 Model proizvoda/proizvod (proizvod, serija, tip ali serijska številka):
- 2 Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:
- 3 Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
- 4 Predmet izjave
- 5 Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajami Unije o harmonizaciji:
- 6 Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana:
- 7 Dodatne informacije:  
Podpisano za in v imenu:  
(kraj in datum izdaje)  
(ime, funkcija) (podpis)

**SK**

Slovensky [Slovak]

**EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**

- 1 Typ výrobku/výrobok (číslo výrobku, typu, šarže alebo sériové číslo):
- 2 Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
- 3 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- 4 Predmet vyhlásenia
- 5 Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
- 6 Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje.
- 7 Doplnujúce informácie:  
Podpísané za a v mene:  
(miesto a dátum vydania):  
(meno, funkcia) (podpis):

**HU**

Magyar [Hungarian]

**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

- 1 Termékmodell/termék (termék-, típus-, tétel-, vagy sorozatszám):
- 2 A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
- 3 Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki:
- 4 A nyilatkozat tárgya
- 5 A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:
- 6 Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tették.
- 7 További információk:  
A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá:  
(a kiállítás helye és dátuma):  
(név, beosztás) (aláírás):

**PL**

Polski [Polish]

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

- 1 Model produktu/produkt (numer produktu, typu, partii lub serii):
- 2 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
- 3 Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- 4 Przedmiot deklaracji
- 5 Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
- 6 Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
- 7 Informacje dodatkowe:  
Podpisano w imieniu:  
(miejsce i data wydania):  
(imię i nazwisko, stanowisko) (podpis):

**FI**

Suomi [Finnish]

**U-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

- 1 Tuotemalli/tuote (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero):
- 2 Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite:
- 3 Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
- 4 Vakuutuksen kohde
- 5 Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislaainsäädännön vaatimusten mukainen:
- 6 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu.
- 7 Lisätietoja:  
Seuraavan puolesta allekirjoittanut:  
(antamispäikka ja -päivämäärä):  
(nimi, tehtävä) (allekirjoitus):

**SV**

Svenska [Swedish]

**EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

- 1 Produktmodell/produkt (produkt-, typ-, parti- eller serienummer):
- 2 Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:
- 3 Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
- 4 Föremål för försäkran
- 5 Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:
- 6 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras.
- 7 Ytterligare information:  
Undertecknat för:  
(ort och datum)  
(namn, befattning) (namnteckning)

**PT**

Português [Portuguese]

**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**

- 1 Modelo do produto/produto (número do produto, do tipo do lote ou da série):
- 2 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:
- 3 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
- 4 Objeto da declaração
- 5 O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:
- 6 Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada.
- 7 Informações complementares:  
Assinado por e em nome de:  
(local e data de emissão):  
(nome, cargo) (assinatura):

**RO**

Român [Romanian]

**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE**

- 1 Modelul de produs/produsul (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie):
- 2 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
- 3 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
- 4 Obiectul declarației
- 5 Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
- 6 Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea.
- 7 Informații suplimentare:  
Semnat pentru și în numele:  
(locul și data emiterii):  
(numele, funcția) (semnătura):

**TR**

Türkçe [Turkish]

**AB UYGUNLUK BEYANI**

- 1 Ürün modeli/ürün (ürün, tip, paket ve seri numarası):
- 2 Üreticinin veya yetkili temsilcinin ismi ve adresi:
- 3 Bu uygunluk beyanı üreticinin yegane sorumluluğu altında düzenlenmiştir.
- 4 Beyan edilen ürün
- 5 Yukarıda belirtilen beyanda adı geçen ürün, ilgili AB uyumlaştırma mevzuatı ile uyumludur:
- 6 Referans olarak gösterilen ilgili uyumlaştırma standartları veya uygunluğu beyan edilen diğer teknik özellikler.
- 7 Ek bilgi:  
Adına imzalanmış:  
(düzenleme yeri ve tarihi):  
(isim, unvan) (imza):

**NO**

Norsk [Norwegian]

**EU-SAMSVARSERKLÆRING**

- 1 Produktmodell/produkt (produkt, type, parti- eller serienummer):
- 2 Navn og adresse til produsenten eller dennes bemyndigede representant:
- 3 Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens fulle ansvar.
- 4 Erklæringens gjenstand
- 5 Gjenstanden for erklæringen beskrevet over er i samsvar med gjeldende EU-harmoniseringslovgivning:
- 6 Henvisninger til relevante harmoniserte standarder eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner i henhold til hvilke samsvaret er erklært.
- 7 Tilleggsopplysninger:  
Underteignet på vegne av:  
(sted og utstedelsesdato):  
(navn, stilling) (underskrift):